# Exposición del Brasil en Chile

Auspiciada por la CAMARA DE COMERCIO BRASILEÑO = CHILENA

# BINTURA



1946

Del 11 al 22 de Octubre, desde las 10 hasta las 13 y desde las 16 hasta las 21 horas

> Edificio de la Cía., Chilena de Navegación Interoceánica Valparaíso–Chile

La Cámara de Comercio Brasileño-Chilena, junto con ofrecer esta Exposición del desarrollo de la producción industrial del Brasil, cree un deber no prescindir de las fuerzas espirituales que irradian de ese gran pieblo y, en atención a ésto, se complace en dar una idea, como en extracto, de la calidad de la obra, en literatura, pintura y artes en general que realiza.

CAMARA DE COMERCIO BRASILEÑO-CHILENA

## PALABRAS INICIALES

La Exposición que ahora se ofrece al público chileno, es una selección de cuadros que representan las tendencias más marcadas de la pintura en Brasil.

En ella se ha procurado reunir representantes de casi la totalidad de las corrientes plásticas. Al lado de artistas consagrados en el mundo entero, figuran obras de pintores surgidos recientemente, pero cuya presencia es necesaria para comprender mejor el sentido que va tomando la pintura brasileña.

Emergiendo de un período en que a falta de ambiente propicio, dificultaba la existencia de verdaderos artistas y transformaba la pintura en simples copias de Museos y Escuelas de Bellas Artes, la pintura en Brasil tomó nuevo impulso con el llamado movimiento "Semana de Arte Moderno", en 1922.

En este movimiento tomaron parte artistas y escritores, unidos por el mismo interés en la comprensión de los problemas plásticos y del sentido general del arte.

La "Semana de Arte Moderno", trazó nuevos rumbos e introdujo el modernismo en el Brasil, haciendo sentir la necesidad de investigar y de aproximar al artista con el pueblo.

El regreso de Portinari de Europa en 1930, vino a impulsar más todavía la pintura brasileña. Portinari fundó en la Universidad del Distrito Federal, un "atelier", en el cual reunió un grupo de pintores jóvenes, que poco después se presentaban al país con una sólida base de principios plásticos.

Con el advenimiento de ciertas tendencias, el "sloogan" — "arte degenerado" — encontró eco en el Brasil. Los artistas modernos fueron condenados y la escuela de Portinari fué cerrada.

Fué en este período que los artistas se refugiaron en la representación de formas abstractas.

Con el desaparecimiento de este estado de cosas, los artistas brasileños retornaron nuevamente a la búsqueda de las verdades plásticas universales.

Esperamos que esta Exposición cumpla su finalidad, aproximando por medio de la comprensión, a los artistas chilenos y brasileños.

BERCO UDLER

#### ALBERTO DA VEIGA GUIGNARD

1 - Sierra del Mar.

#### ALCIDES ROCHA MIRANDA

2 — Cabeza.

3 — Cabeza (Guache).

#### ALDARI HENRIQUES TOLEDO

4 - Dibujo.

#### ALDO BONADEI

5 — Final de la Sonata No. 3 de Beethoven (Impresión).

6 - Paisaje.

7 - Los cuadernos de Malte Brigge

de Rainer Rilke

#### ALFREDO VOLPI

8 — Composición.

#### ATHOS BULCAO

9 - Naturaleza Muerta.

10 -- Ballet (Lápices).

#### AUGUSTO RODRIGUEZ

11 - Frevo (Impresión).

12 - Un hombre (Dibujo).

13 - Plaza (Dibujo).

14 — Comicio (Dibujo).

#### BERCO UDLER

15 — Retrato.

16 — Cárcel.

17 - Medio día.

- Arbol Caido (Guache).

19 - Ilustración para un Cuento Infantil (Guache):

20 - Samba Club (Dibujo).

21 --Seis Horas (Grabado).

22 — Revuelta (Grabado). 23 — Sufrimiento en el Mundo (Grabado).

Composición Icónica (Grabado).

#### CANDIDO PORTINARI

25 — Sequia.

26 — Niña y ternerito.

27 — Composición.

#### CARLOS PRADO

28 - Músicos.

#### CARLOS SCLIAR

29 - Naturaleza Muerta (Guache).

30 — Paisaje de Santa Teresa (Guache).

31 - Niño Sentado (Dibujo).

32 — Autoretrato.

#### CLOVIS GRACIANO

33 - Familia.

34 — Familia.

35 — Familia.

36 - Muier. 37 - Accidente (Acuarela).

38 — Dibujo. 39 — Dibujo.

#### DURVAL SERRA

40 — Escena de calle.

41 - Payaso en el Picadero.

#### EMILIANO DI CAVALCANTI

42 - Máscaras.

#### ERICO BIANCO

43 - Paisaie.

#### EUGENIO DE PROENCA SIGAUD

44 - Astillero.

45 — Limpiadores de clarabovas (Grabado).

#### FLAVIO DE CARVALHO

46 - Desnudo.

47 Retrato de Cecilia Rui Barbosa. 48 — Dibujo.

49 - Retrato (Dibujo).

#### HILDE CAMPOFIORITO

50 - Trabajadores de cerámica.

51 - Cargando sal (Guache).

52 - Estivadores (Guache).

# EN CHILE

11 al 22/10/46

#### IBERE CAMARCO

53 - Cabeza

54 — Pavo (Punta seca). 55 — Mujeres (Punta seca).

56 — Maternidad (Punta seca).

#### INIMA JOSE DE PAULA

57 — «Mocambos».

#### JOACHIM TENREIRO

58 - Río Largo.

59 - Ouro Preto.

#### JORGE DE LIMA

60 - Pelea de Gallos.

#### LUCIA SUANE

61 — Trecho de Ingenio

62 - Novios.

#### LULA CARDOSO AYRES

63 - Sueño de un jugador de «bicho».

64 - Muñoco de «maracatú».

#### LOTHAR CHAROUX

65 — Retrato de José.

66 - Retrato de Marlene.

#### MANOEL MARTINS

67 — Antiguo «piques».

68 — Bombardeo.

69 - Ciudad.

#### MARCELO GRASSMAN

70 - Xilografía No. 1

71 - Xilografía No. 2

72 - Xilografía No. 3

73 — Dibujo.

#### MARIO ZANINI

74 — Una calle de Santos.

75 — Puerto de San Sebastián.

#### MARIA LEONTINA FRANCO

76 - Figura.

77 - Naturaleza Muerta.

#### NELSON NOBREGA

78 — Madre.

#### ORLANDO TERUZ

79 — Bahiana.

80 — Muier v Caballo.

81 - Cerro.

#### POTY

82 - El Fogonero (Grabado).

83 — Seis Horas (Grabado).

84 - Peluquero (Grabado).

85 — Avenida Capanema (Dibujo).

#### PERCY DEANE

86 — Dibujo.

#### PERCY LAU

87 — Hacienda (Dibujo).

88 - Cosecha (Grabado).

89 — Casa de Hacienda (Grabado),

90 — Lavanderas (Grabado).

#### QUIRINO CAMPOFIORITO

91 — Trabajadores de líneas.

#### ROBERTO BURLE MAX

92 — Retrato.

#### REBOLO GONCALVES

93 — «Canindé».

94 - «Sumaré».

#### RENEE LEFEVRE

95 — Marina de Río Janeiro.

96 - Entrada de una chacra.

97 - Iglesia de Ouro Preto (Grabado).

#### RIZZOTTY

98 — Paisaje.

#### SILVIA LEON CHALREO

99 — Escena de campo.

#### THOMAS SANTA ROSA

100 - Mendigos.

# TARCILA DO AMARAL

101 — Barra de Piraí.

102 — Cerro.

103 — Cerro.

### WALTER LEVI

104 - Figura furiodimensional con mi mujer al ponerse el sol. 105 — Composición.

106 — Quimeras (Dibujo). 107 — Entierro (Grabado). 108 — Entierro de la Cerradura (Grabado).

# WALDEMAR DA COSTA

109 Autoretrato. 110 Composición.